

# LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

MÚSICA—TEATROS—BELLAS ARTES

REVISTA SEMANAL

DIRECTOR-PROPIETARIO, ZOZAYA

BIBLIOTECA MUSICAL

COLABORADORES

Gounod, Massenet, Arthur Pougin, Filippo Filippi, Wouters, Gamborg Andressen, J. Leybach, A. Veinot, Arrieta, Barbieri, Blasco, Breton, Cañete (D. Manuel), Cárdenas (D. José), Castelar, Castro y Serrano, Conde de Morphy, del Val, Escobar, Esperanza y Sola, Fernandez Florez, Fernandez Bremon (D. José), Inzenga, Grilo, Nuñez de Arce, Peña y Goñi, Rodriguez Correa, Rodriguez (D. Gabriel) y Zapata (D. Marcos)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre, y 88 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre, y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año. En la Isla de Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).—En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).—En Méjico y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).

En los demás Estados de América fijarán los precios los señores Agentes.—Número suelto, sin música, 1 peseta. La CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los jueves y consta de ocho páginas, á las que acompaña una pieza musical, de reconocida importancia, cuyo número fluctúa entre cuatro y doce, según las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.—Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo mas selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demostrará que nuestra suscripción es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España

## SUMARIO

Nuestra música de hoy.—Revista de teatros: Real. Español, por R. R. M., Variedades y Apolo.—Victor Maurel.—Correspondencia nacional, por W.—Noticias: Madrid, provincias y extranjero.—Anuncios.  
Grabado: Decoración del acto IV de *Baldassarre*.



Con el presente número publicamos la preciosa tanda de walses de Waldteufel, *Les fleurs*, que con tan extraordinario éxito dió á conocer la Unión Artístico-Musical en sus conciertos del Príncipe Alfonso.

Para el próximo número preparamos una de las últimas composiciones del famoso Leibach, y para el de Semana Santa una obra célebre de Gottchalk, adecuada á las circunstancias y al carácter de la festividad que se celebra.



TEATRO REAL

*Ernani.*

Con la popular ópera de Verdi que lleva este título debutó el martes último el renombrado barítono Víctor Maurel que llegaba á Madrid precedido de justa y envidiable reputación.

El nuevo artista correspondió desde luego á la fama que ha he-

cho volar por toda Europa su ilustre nombre y produjo en su auditorio la impresión que era de esperar.

Maurel es un artista consumado, un actor incomparable, un cantante exquisito que domina la escena desde su aparición en ella y se apodera del público desde los primeros instantes.

Su voz sin ser ni muy extensa ni muy voluminosa, tiene un timbre delicioso y le permite hacer todos los efectos que el artista pretende realizar.

Dijo admirablemente toda su parte y se hizo aplaudir con frenesí en el andante del duo del primer acto, que cantó de una manera superior á cuantos elogios pudiéramos prodigarle.

El *vieni meso*, el ária de las catatumbas y el famoso concertante, interpretados á la perfección, demostraron á donde puede llegar un artista de la talla de Maurel. ¿Qué diremos de su modo de vestir y caracterizar el tipo de Carlos V?

Todo es en el nuevo barítono concienzudo y exacto, sin que pueda echársele en cara el menor descuido.

El artista nos parecía un personaje arrancado de un cuadro del Tiziano.

La concurrencia, como era natural, no escaseó sus plácemes al debutante y saboreó con deleite las delicias que le hizo gustar en la noche del mártres.

Y cuenta que *Ernani* no es la ópera predilecta de Maurel, y que éste la eligió para acelerar el momento de su presentación ante el público madrileño y complacer á la empresa.

Pronto tendremos ocasión de oírle en otras producciones y entonces verán nuestros lectores confirmado en todas sus partes nuestro juicio.

La Sra. Mantilla estuvo muy discreta y cumplió bien con su cometido.

Signorette hizo lo que pudo por salir airoso en el desempeño de su parte, y Silvestri fué un Silva muy notable y digno del aplauso con que fué acogido durante toda la representación.

Los coros acertados y la orquesta perfectamente dirigida por el maestro Perez.



# LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

ESPAÑOL (1)

*Vida alegre y muerte triste.*

Al ocuparme en las columnas de esta misma revista, en la obra del Sr. Echegaray estrenada en el teatro Español con el título de *La peste de Otranto*, hube de censurar el poco aprecio que el Sr. Echegaray hizo en ella, más que en ninguna otra de sus obras, de los principios más elementales de la belleza escénica; y achacaba yo tal desprecio, no á desconocimiento de estos principios, cosa que ni aun suponerse puede tratándose del ilustre autor de *El gran galeoto*, sino al desprecio, todavía mayor, que el Sr. Echegaray tiene, ó parece tener, á la crítica teatral y quizás también al público de los estrenos que saciona(al parecer) con sus aplausos, todas sus creaciones.

Bien hace el Sr. Echegaray en cuanto á la crítica se refiere: críticos que aplauden incondicionalmente cuanto brota de su pluma, solo por ser suyo, ó censuran sistemáticamente todas sus obras por idéntico motivo, llegando á afirmar que son únicamente sublimes aberraciones de una imaginación calenturienta, revestidas de forma teatral por el poderoso talento de su autor, pero en las cuales no interviene para nada el corazón, brillando en ellas por su ausencia el verdadero sentimiento dramático, bien merece ese desprecio; pero mal, muy mal hace el Sr. Echegaray en tratar de igual manera al público, que éste al fin y al cabo es un gran crítico, al cual no ha engañado ni engañará jamás con creaciones artificiosas, como podría demostrarse en la contaduría del teatro Español.

No, el público no se ha engañado nunca respecto al verdadero valer del Sr. Echegaray y de sus obras; y reflejando su opinión decía yo poco tiempo há que el Sr. Echegaray tenía corazón para sentir, génio para crear y talento é inspiración para dar forma artística á sus creaciones; y preciso es que algunos hayan estado ciegos para no haberlo visto hasta el estreno de *Vida alegre y muerte triste*, drama en el que de tal manera se manifiestan estas condiciones que ya es imposible negarlas.

Si alguien ha creído y ha dicho que el Sr. Echegaray, no tenía corazón, no ha sido seguramente el público, y buena prueba de ello es que le ha otorgado el título de autor dramático, cosa que no hubiera sucedido por grande que sea el talento del Sr. Echegaray, á haber éste carecido de condición tan esencialísima, más que esencial, indispensable en el teatro.

En todas ó casi todas las obras del Sr. Echegaray se refleja con más ó menos potencia el sentimiento dramático del autor, pero en ninguna brilla con tanta intensidad como en *Vida alegre y muerte triste*; y es porque en ninguna de sus obras es el argumento tan sencillo, la acción tan lógica y las situaciones tan verdaderas como en esta su última producción.

Todos mis lectores conocerán quizás el argumento de *Vida alegre y muerte triste* y aun cuando no le conociesen, no sería yo quien cometiese la imprudencia de trasladarle á estas columnas.

Santo y muy bueno que cuando de censurar se trate, cuando haya que demostrar que tal ó cual carácter es falso, tal ó cual situación inverosímil, se lleve el cuerpo del delito á la tabla de disección y allí se pruebe con el escalpelo de la crítica la verdad del aserto; pero cuando solo de admirar y alabar se trata, no hay necesidad de proceder de semejante modo, privando al autor del derecho que tiene á sorprender al público, deslumbrándole con los destellos de su inspiración y de su génio.

Las obras del arte, cuando son perfectas, no admiten que manos profanas se empeñen en describirlas ni copiarlas; pálido sería cuanto nosotros dijésemos de *Vida alegre y muerte triste* comparado con lo que la obra es en sí.

Baste consignar que todos los caracteres son verdaderos y están perfectamente sostenidos; que la acción, clara y sencilla, desarróllase sin apelar á recursos artificiosos y que las situaciones resultan altamente dramáticas y conmovedoras, precisamente porque no se

violenta la realidad de la vida rebuscando efectos y acumulando incidentes, que solo las inteligencias vulgares necesitan para distraer la atención del espectador.

El éxito de *El amigo Fritz*, está precisamente en su misma sencillez.

El único defecto, mejor dicho, la única censura... mejor aún, lo único que á mí no me gusta en *Vida alegre y muerte triste* es que está escrito en verso. Y no porque éste no sea inspirado, fácil y castizo.

Lejos de mi ánimo censurar, en absoluto, el verso en el teatro. De sobra sé que la versificación es uno de los recursos de buena ley, que el poeta puede y á veces debe usar en la dramática; pero en dramas como *Vida alegre y muerte triste*, que no necesitan en modo alguno encubrir con el espléndido ropaje de la forma poética la falta de acción en el fondo; en dramas como éste, cuyas escenas, todas tienen en sí y por sí el interés suficiente para cautivar y conmover al público, no creo necesario el auxilio de la poesía (en verso), antes al contrario le juzgo perjudicial por lo poco ó mucho que el soneto inevitable de la versificación, pueda influir en el ánimo del espectador, recordándole á cada momento que lo que ante su vista ocurre, es únicamente producto de la inspiración del autor y no un episodio real y verdadero de la vida humana.

A conseguir esto último deben tender siempre en el teatro, autor y actores, y no hubiera estado demás que el Sr. Echegaray lo hubiera realizado en la forma, ya que en el fondo se ha ceñido á la verdad de tal modo que el mismo Larra no podría decirle como á Martínez de la Rosa, que para sobornar á un criado—en escena—es preciso convencer antes al público de que es sobornable, pues hasta el abandono de los criados de D. Ricardo al ocurrir la catástrofe final está perfectamente justificado.

Pláceme en extremo poder hablar de este modo, no ya por el grandísimo respeto que el Sr. Echegaray me merece, sí que también porque cuando se estrenó *La peste de Otranto* hube de censurar, con una dureza de que no me arrepiento, aquella anti-escénica producción. Y no me arrepiento, porque como dijo muy bien un crítico ilustre, las críticas justas, por duras que sean, solo pueden molestar á los que no se sienten con fuerzas para afrontarlas.

Háse dicho que en *Vida alegre y muerte triste* hay algo del *Don Juan* de Zorrilla, de *La Pasionaria* de Cano, y no sé de cual otra.... Hablar por hablar.

Bretón de los Herreros tiene tres comedias distintas con el mismo asunto y casi idénticos tipos.

Un detalle: dudan algunos que un anciano—si no por su edad por sus achaques—pueda extrangular entre sus manos á un hombre en la plenitud de su edad y de sus fuerzas. Esto á mi modo de ver es perfectamente verosímil: lo que sí se me resiste algo es la forma en que se realiza.

Comprendo que en un momento de excitación nerviosa, aquel paralítico tenga fuerzas suficientes para extrangular al seductor de su hija... pero ha de ser instantáneo.

La lucha entre ambos no es, no puede ser verosímil sin que la victoria sea para el seductor, y no es concebible que Don Ricardo llegue á dominarle y sujetarle el tiempo necesario para hacerle oír una redondilla, que á mí me pareció más larga que un soneto dada la situación de los personajes.

Mejor comprendería que le extrangulase antes y luego dijese la redondilla si es que al Sr. Echegaray se le resiste quitarla, con lo cual no perdería nada absolutamente el interés dramático del final de la obra.

Esto, como se vé, no es una censura; es simplemente una opinión mía que trasmito á mis lectores, los cuales opinarán de seguro.... que ya es hora de que termine esta pesadísima revista.

R. R. M.

## VARIEDADES

*En la tierra como en el cielo* es el título de la revista estrenada en el favorecido teatro de la calle de la Magdalena.

Es una obra como todas las de su género sin que el libro ofrezca

(1) Según anunciamos en nuestro número anterior, publicamos hoy la revista que sobre el último drama del Sr. Echegaray nos había ofrecido nuestro distinguido colaborador R. R. M. á quien damos las gracias por el cumplimiento de su palabra.



# LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

esa novedad que se hace ya indispensable en esa clase de producciones.

El éxito se debió principalmente á la música y al decorado.

La primera es juguetona, chispeante y digna de la pluma de sus populares autores los Sres. Chueca y Valverde.

Fueron repetidos varios números, que quedarán en el repertorio callejero y que producirán siempre idéntico efecto.

Nos referimos á la mazurka y al paso doble que tanto entusiasmo produjeron en el público.

Lástima que los *couplets* de la república no ofrecieran tan buen resultado como era de esperar.

El decorado es bellísimo y hace honor á los Sres. Bussato y Bonardi.

La ejecución excelente y Luján, como de costumbre, inimitable.

Los autores citados, en unión de la razón social, Lastra, Ruesga y compañía, á quien se debe la parte literaria, fueron llamados repetidas veces á la escena.

Así en la tierra como en el cielo, figurará en los carteles hasta el final de la temporada, lo cual no es poco dados los críticos tiempos que corren todas las empresas teatrales.

•••

APOLO

*Villa... y palos.*

Así se titula la revista últimamente estrenada en Apolo con un éxito por todo extremo lisonjero.

La obra está cortada por el patrón general y tiene varios cuadros muy picantes, intencionados y entretenidos.

No es posible detallar la variedad de cuadros que ofrece, ni es cuestión de examinar los defectos que pudieran señalarse desde luego.

Hay obras que necesitan toda clase de indulgencias y las revistas son las que han de gozar en primer término de tales beneficios.

La música que ha escrito el maestro Nieto es y adecuada á las situaciones, y obtuvo los aplausos que merecía.

Se repitieron varios números y todos ellos en general fueron del agrado del público.

Tanto dicho señor como los autores del libro, Sres. Perrín y Palacios, alcanzaron repetidas veces los honores del proscenio.

La ejecución excelente y muy cuidada la dirección escénica.

El teatro está completamente lleno siempre que se ejecuta *Villa y palos*, lo cual es el mejor elogio que puede hacerse de la obra que los artistas del teatro de la calle de Alcalá acaban de poner en escena con tan singular fortuna.

## VÍCTOR MAUREL

**D**e poco espacio disponemos para reseñar con la extensión que deseáramos los principales rasgos de la vida artística del gran barítono que con tan ruidoso éxito acaba de debutar en el coliseo de la plaza de Oriente.

No obstante, consignaremos algunos apuntes relativos al enunciado tema solo por satisfacer la natural curiosidad que en el ánimo de los dilettantes ha despertado la presencia en Madrid del afamado y célebre cantante.

Nació Víctor Maurel en Marsella el 17 de Junio de 1848.

Desde sus primeros años se dedicó al estudio de la arquitectura, arte que cultivaba su padre con gran provecho y reputación, en la mencionada ciudad.

Después de haber cursado Víctor las materias preliminares, ingresó como alumno en la Escuela de Artes y Oficios de Aix (Provençe), donde obtuvo los primeros diplomas y demostró las singulares dotes de su talento.

Pero la afición al teatro le perseguía desde niño, y en vista de las excelentes dotes que para dedicarse á él poseía, su familia resolvió

hacerle entrar en el Conservatorio de Marsella, donde hizo rápidos y extraordinarios progresos.

Al abandonar las clases, debutó en el teatro de aquella ciudad con la ópera *Guillermo Tell*, que le valió su primer triunfo y fué augurio felicísimo de los muchos que el porvenir le tenía reservado.

Más tarde ingresó en el Conservatorio de París donde después de haber permanecido un año, fué agraciado con todos los premios y diplomas que podían obtenerse y á la edad de 20 años debutó en la Gran Opera con la parte del conde de Luna, del *Trovador*, que le proporcionó nueva y decisiva victoria.

Pero Maurel quería ensanchar sus horizontes y ganar laureles y coronas en el extranjero. A este fin se dirigió á Italia, en cuya península fué también muy apreciado y aplaudido su incomparable talento.

En 1869 cantó en Florencia y en 1870 en Milán, donde creó el papel de cacique en la ópera *Guarany* del maestro Gomez que tan extraordinario éxito alcanzó por entonces en la Scala.

Sería tarea poco menos que interminable el relatar toda su gloriosa carrera artística y la serie de triunfos que obtuvo en dicho teatro con las representaciones de *Don Juan*, *Don Carlos*, *Ballo in maschera*, *Ernani* y otras obras de difícil y lucidísima ejecución.

Cuando en 1870 fué nombrado M. Vaucorbeil director de la Opera de París solicitó el concurso de Maurel, el cual se presentó en el papel de Amleto en el que produjo gran sensación entre los dilettantes parisienses, que nunca habían podido imaginar la importancia que un artista de la talla de Maurel podía imprimir al personaje del infortunado príncipe de Dinamarca.

De París fué nuestro biografiado á los Estados-Unidos, y después á Londres, San Petersburgo y Milán, obteniendo siempre el favor entusiasta de cuantos le escuchaban.

En la última de dichas ciudades confióle Verdi la interpretación del importante papel de Simón Bocanegra, en el que Maurel rayó á una altura verdaderamente indescriptible.

Fué tal el mérito que desplegó el célebre cantante en la interpretación de su parte, que en uno de los ensayos abandonó Verdi su asiento y abrazándole con efusión, le dijo:

— Por tí, solo por tí, voy á escribir una nueva ópera titulada *Iago*.

Si el gran maestro cump'e su palabra Maurel se hará cargo de la nueva creación encomendada á su prodigioso talento.

Ultimamente tuvo la desdichada idea de meterse á empresario tomando á su cargo el empeño de restablecer en París el teatro Italiano. Pero la fortuna le fué adversa y Maurel perdió en la empresa toda su fortuna.

No tardaría si embargo, en separarla quien como él tiene en su talento una mina fecunda é inagotable.

El público de Madrid ha tenido ya ocasión de apreciar los insignes méritos del artista, y de admirar al cantante y al inspiradísimo actor que tan á conciencia sabe interpretar todos los personajes que á su cuidado se confían.

¡Llor al gran artista que con su genio ha sabido labrarse tan admirable fama y logra despertar á cada instante el entusiasmo unánime de su auditorio!



Sr. Director de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Barcelona 15 de Marzo de 1885.

Las funciones de ópera terminaron en el Liceo con dos representaciones del *Amleto*, de A. Thomas, cuyo papel de protagonista interpretó el eminente barítono Maurel con una fuerza de talento cual nunca lo había sido en nuestros teatros, así por la intención é inten-



# LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

so sentimiento con que personificó al príncipe de Dinamarca, como por la esmerada dicción y sentido acento y buenas inflexiones de voz que imprimió al canto. Un ruidoso y verdadero triunfo obtuvo Maurel en esta ópera, recogiendo repetidos y entusiastas aplausos y muchos llamamientos al palco escénico, desde donde dió un «adios de corazón» á Barcelona, diciendo al despedirse «hasta la vuelta,» pues está contratado por la empresa del Liceo para dar en él otras ocho representaciones de ópera después de la Cuaresma. Concluido el *Amleto*, Maurel, para complacer al público, cantó la conocida canción de *La Mandolinata*, que dijo con una gracia y originalidad que le valió nuevos y entusiastas aplausos. Al salir del teatro, Maurel fué acompañado á su casa con muchas antorchas encendidas y se le dió una serenata por una banda de música militar.

Los demás papeles del *Amleto* fueron cantados por la Torressella (Ofelia), nuestra paisana la Srta. Elisa Vazquez (Reina) y el bajo Vidal (Rey) quienes salieron airoso de las respectivas partes.

La semana pasada empezaron en el Liceo los conciertos instrumentales á grande orquesta ejecutados por unos cien instrumentistas, bajo la inteligente y celosa dirección del maestro Mancinelli. Dos se han dado ya de estos conciertos, que se verificarán los jueves y domingos durante la cuaresma.

En el primero se ejecutaron las sinfonías de la *Gazza Ladra* y del *Gaillermo Tell*, ambas de Rossini; una *Serenata* de Haydn; la apertura de *Sakuntala*, de Goldmarch; la *danza bohemia*, de Bizet; la *Rouet d'Omphale*, de Saint-Saens; el wals de la *Silfide* y la *marcha húngara* de Berlioz. En el segundo concierto llenaron el programa la sinfonía del *Sitio de Corinto*, de Rossini; una *gavota* de Lully; el *allegro y andante* de la sinfonía pastoral de Beethoven, un aria religiosa de Bach; la segunda *Rapsodia húngara*, de Liszt; la *Kaisermarsch* y la *marcha fúnebre* de Wagner. A todas las piezas de ambos conciertos les cupo una ejecución muy cumplida, que el público aplaudió con entusiasmo, habiendo pedido la repetición de muchas de ellas.

Esta noche tendrá lugar el tercer concierto instrumental en el Liceo, cuyo programa anunciado es el siguiente:

*Sinfonía de Aroldo*, de Verdi; *Canzonetta de un cuarteto*, de Mendelsohn; *Marcha húngara*, de Berlioz; *Rapsodia húngara*, de Listz; *Serenata*, de Haydn; *Marcha fúnebre*, de Wagner; Apertura de *Struensee*, de Meyerbeer; *Danza de las horas* de la *Gioconda*, de Ponchielli.

En el Buen Retiro ha sido contratada la Srta. Incera, discípula y premio de esa Escuela Nacional de Música, la que ha cantado *I Puritani* y *Dinorah*; tiene la nueva prima donna voz de soprano sfogato de un timbre regular, aunque no igual en intensidad y muy trémula, cualidad que la perjudica mucho en el buen efecto del canto. Su órgano vocal es muy flexible y con facultades para el género ligero. Aunque la Srta. Incera sale airoso en la ejecución de los papeles que le caben en ambas óperas, preciso es confesar que su estilo y gusto han de perfeccionarse, y que necesita dominar su órgano vocal. Sin embargo, la nueva cantatriz ha sido bien recibida, y se le tributan generales aplausos á cada representación. Los demás artistas que cantan las dos citadas óperas dejan mucho que desear.

W.



## MADRID

Hé qui la lista de las óperas que se han ejecutado en el teatro Real desde la publicación de nuestro último número:

Jueves 12, *Baldassarre*.

Sábado 14, *La Favorita*.

Domingo 15, *L'elixire d'amore*, *Terceto del Pappataci* en la ópera *L'italiana in Algeri*.

Martes 17, *Ernani*.

Miércoles 18, *Crispino e la comare*.

Gracias á la amabilidad de nuestro apreciable colega *La Ilustración Española y Americana*, tenemos hoy el gusto de ofrecer á nuestros suscritores el precioso grabado que representa la hermosa decoración que para el cuarto acto de la ópera *Baldassarre*, del maestro Villate, han pintado los distinguidos escenógrafos Sres. Bussato y Bonardi.

La semejanza es completa y da perfecta idea del mérito especialísimo de tan notables artistas, que esta vez, como siempre, han demostrado lo exquisito de su arte y lo concienzudo de los brillantes trabajos que salen de sus talleres.

Por fin se ha organizado de un modo brillante la función que mañana viérnes á las nueve de la noche ha de celebrarse en el gran salón de la Escuela Eacional de Música, para conmemorar el aniversario de la muerte del inolvidable maestro Gaztambide.

Hé aquí el programa del espectáculo:

*Primera parte*.—1.º El Excmo. Sr. Director de la Escuela dirigirá al público breves palabras alusivas al acto.—2.º Representación de la zarzuela *Una vieja*, por la Srta. Espí y los Sres. Beltrami, Arcos, Castilla y Fernández Caballero.

*Segunda parte*.—1.º Fantasía sobre motivos de las más aplaudidas zarzuelas del maestro Gaztambide compuesta expresamente para esta solemnidad por el maestro Chapí.—2.º Lectura de la biografía de Gaztambide por el autor de la misma Sr. Peña y Goñi.—3.º Duo de tiple y barítono de *El juramento*, por la Sra. Franco de Salas y el Sr. Arcos.—4.º Lectura de poesías.—5.º Coro de la murmuración de *El juramento*, por las alumnas de la clase de solfeo del Sr. Pinilla y alumnos de la clase del Sr. Llanos.

La orquesta, que se compondrá de los señores profesores de las clases de instrumentos y sus respectivos alumnos, será dirigida por el maestro Chapí.

Esta particularidad constituye por sí sola un aliciente que de seguro ha de llamar la atención de cuantos concurren al Conservatorio en la noche de mañana.

Sabemos que el acto estará concurridísimo y que el maestro Arrieta verá recompensados sus grandes esfuerzos para dar brillo y realce al espectáculo dispuesto en honor del insigne maestro, que tantos días de gloria supo proporcionar al arte lírico de nuestra patria.

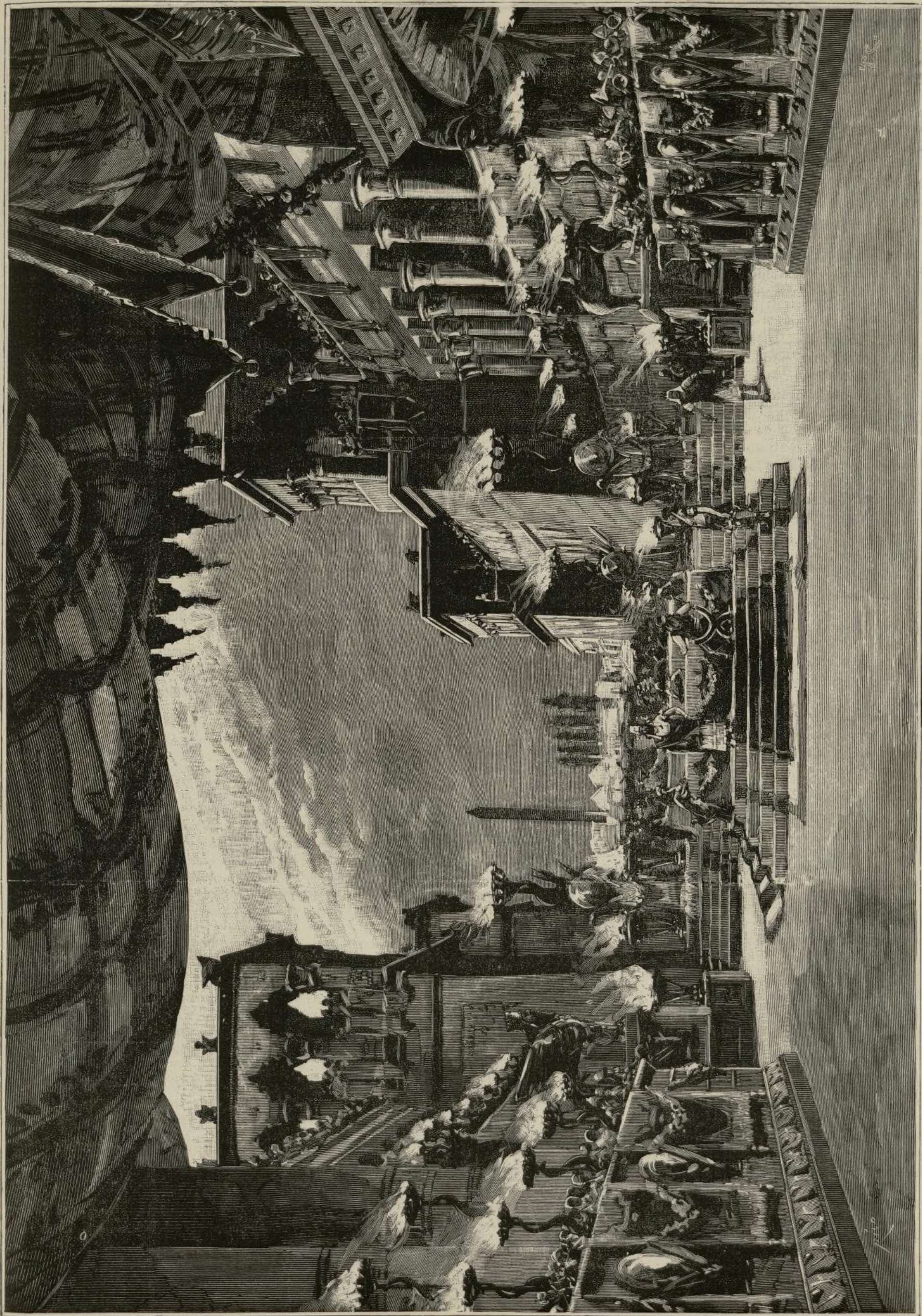
Terminada ya por nuestro querido amigo D. Antonio Peña y Goñi, cuya salud se halla completamente restablecida, la importante obra que con el título de *La ópera española y la música dramática en España en el siglo XIX*, tenemos en curso de publicación, y obrando ya en nuestro poder todo el original, acabaremos de darlo á luz tan pronto como hayamos terminado el estudio de L' Eveque sobre la *Estética musical en Francia*, que aparece actualmente en las columnas de nuestro semanario.

La Sociedad de Conciertos Unión Artístico-Musical que dirige el maestro Espino continúa ensayando con gran actividad las nuevas obras que dará á conocer en el concierto que prepara y que se efectuará en el próximo mes de Abril.

Dicho concierto, que tiene por principal objeto cumplir una cláusula del reglamento de la expresada Sociedad, servirá también para demostrar al público el entusiasmo y la constancia con que se propone perseverar en sus trabajos con el solo y exclusivo fin de continuar haciéndose digna del favor del público que tanto la ha honrado con sus aplausos.

La expresada Sociedad que como saben nuestros lectores tiene á su cargo el presente año los conciertos del jardín del Buen Retiro prepara importantes é interesantes trabajos para dar á dichos conciertos mayor novedad que en años anteriores, y que no dudamos merecerán los plácemes de todos los buenos aficionados á tan amenas fiestas.





BALDASSARRE, ÓPERA DEL MAESTRO VILLATE, ESTRENADA EN EL TEATRO REAL DE MADRID EN LA NOCHE DEL 28 DE FEBRERO ÚLTIMO: decoración del acto IV.  
(Dibujo de Campuzano, según el boceto de los Sres. Bussato y Bonardi, autores de la misma decoración.)



# LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

La prensa extranjera viene ocupándose con gran aplauso é interés de la ópera *Baldassarre*, haciendo juicios críticos altamente honrosos para su autor el maestro Villate, los cuales no pueden menos de entusiasmar á todos los amantes de las glorias de nuestra patria.

Desde luego nos sentimos orgullosos de que en el extranjero empiecen á fijar su atención en la marcha y progresos del arte musical español tan desdeñado y olvidado hasta ahora allende el Pirineo.

Si el *Baldassarre* logra, como esperamos, darse á conocer muy en breve fuera de España, será para nosotros motivo de justa satisfacción el haber contribuido á que una obra más de autor español continúe el camino abierto gloriosamente por nuestros insignes compositores.

Si bien ofrecimos en nuestro número anterior publicar las cartas que se han dado á luz con motivo de la cuestión suscitada entre la empresa del teatro Real y la eminente artista señora Sembrich, nos abstenemos de realizar nuestro propósito, toda vez que dichos documentos son ya harto conocidos del público y que la cuestión no ha tenido un arreglo satisfactorio, no obstante haberse ofrecido la célebre *diva* á cumplir su contrato con la empresa.

La cuestión ha sido llevada á los tribunales y de hoy en adelante procuraremos tener á nuestros lectores al corriente de cuantos detalles vaya ofreciendo tan interesante litigio.

De regreso de su excursión á provincias se encuentra en Madrid, donde ha abierto de nuevo su acreditada academia el distinguido profesor Sr. Quilez.

Completamente restablecido su salud vuelve dicho señor á dedicarse á la enseñanza con el celo y exquisito cuidado de que siempre ha dado tan notables pruebas.

A beneficio de la eminente artista Srta. Teodorini se prepara para uno de los días de la próxima semana una importante y escogida función.

Se cantarán un acto de *Metistofele*, uno de *La figlia del Reggimento* y el cuarto de la *Gioconda*.

Auguramos á la *diva* un lleno completo é innumerables y valiosos obsequios.

Tan brillante como los anteriores estuvo el concierto celebrado el domingo último en el teatro del Príncipe Alfonso por la Sociedad de profesores que dirige el maestro Bretón.

En la primera parte se aplaudieron la ópera de *Freyschutz*, de Weber, y la de *Angereonte*, de Cherubini, interpretadas perfectamente por la orquesta.

El *Scherzo* de la segunda sinfonía en *mi bemol*, de Marqués, proporcionó un ruidoso triunfo á este popular y afamado compositor y fué repetido en medio de grandes aplausos.

Ocupó la segunda parte el *Struensée*, de Meyerber, que produjo el gran efecto de siempre, aunque quizá no tanto como cuando se estrenó dicha obra en la Zarzuela bajo la dirección del maestro Vazquez.

Así lo observaba el público, pero nosotros por nuestra parte creemos que la diferencia advertida debe achacarse á las distintas condiciones acústicas de los dos locales donde se ha ejecutado la mencionada pieza, explicándonos de este modo el hecho que acabamos de apuntar.

El primer intermedio fue repetido.

La ópera de *Sakuntala* de Golmark, que es una obra de notable factura, pero de escasa inspiración fué muy bien interpretada, pero el público la recibió con marcadas pruebas de frialdad, sin duda por no ser una de esas obras á propósito para cierta parte del auditorio.

Lo más notable del concierto fué el *Estudio en si bemol*, de Monasterio, composición originalísima y cuajada de grandes bellezas, que obtuvo una ejecución superior y digna de los plácemes de la concurrencia.

El célebre violinista y compositor, que estaba en una butaca, fué aclamado por la multitud y obligado á levantarse para dar las

gracias á sus admiradores y recibir la ovación que se le tributaba.

El *Estudio* fué repetido, como era natural.

El concierto terminó con la marcha del *Tannhaüser*, muy bien ejecutada por la orquesta.

SS. MM. y AA. RR. honraron el concierto con su presencia.

Aún no ha terminado la temporada del teatro Real y ya se habla de proyectos para la próxima.

Ha sido contratado el bajo Uetam, y la empresa está en tratos con la Emma Turolla, que vendrá á reemplazar á la Teodorini.

También se cuenta con la Borghi-Mamo.

Como barítonos tendremos á Kashmann y á Bianchi.

El tenor de *cartello* será, probablemente, Tamagno.

No hay nada de lo de Stagno, y Masini es seguro que no volverá, por ahora, á Madrid.

Muy concurrido estuvo anoche en Lara el beneficio del aplaudido primer actor D. Julian Romea.

Entre varias obras de repertorio se puso en escena un juguete nuevo de D. Javier de Búrgos, en el que el beneficiado interpretó de un modo admirable seis tipos distintos.

Romea obtuvo muchos aplausos é infinidad de regalos, y fué llamado varias veces á la escena en compañía del autor de tan entretenido pasatiempo.

Noches pasadas se estrenó en dicho teatro un juguete del Sr. Estremera titulado *El ventanillo*, que alcanzó satisfactorio éxito y valió al autor ser llamado dos ó tres veces á la escena.

Extraordinario es el éxito que alcanzó el sábado en el favorecido teatro de Novedades, el drama del aplaudido autor dramático D. Valentín Gomez titulado *La hija del réprobo*.

El libro está sacado del argumento de una novela inglesa y el señor Gomez ha sabido darle una forma bellísima en la que se expresan sus elevados pensamientos, que arrancan grandes aplausos.

El Sr. Gomez fué llamado infinidad de veces al palco escénico en medio de los aplausos que le tributaba el público.

La interpretación fué buena y se distinguieron en ella la señorita Campini y los Sres. González y García.

En cambio la pieza en un acto con el título de *Veladas de Muñecas*, no fué del agrado del público.

Mediano fué el éxito alcanzado el sábado en el teatro de Eslava por el juguete cómico en un acto titulado *El conde de Cabra*.

Los Sres. Granés y Pérez (D. Felipe), autores de la obra, fueron llamados á la escena.

La interpretación acertada.

El nuevo teatro que se está construyendo en las inmediaciones del Jardín del Buen Retiro ha sido cedido por el Sr. Ducazcal para la próxima temporada de verano al empresario de Eslava D. Ramón García.

Dicho sitio de recreo se llamará *Teatro Felipe*.

El día 5 del próximo Abril comenzará á actuar en el teatro de la Comedia la siguiente compañía dramática italiana:

Primera actriz: Graziosa Glech.

Actrices: Virginia Reiter.—E. Zucchini Matone.—Teresina Maraschi.—Jole Galvini.—Assunta Valeri.—Rosmunda del Moro.—Dina Traversi.—Adele Valentini.—Rosa Constanzi.—Luigia Baretta.

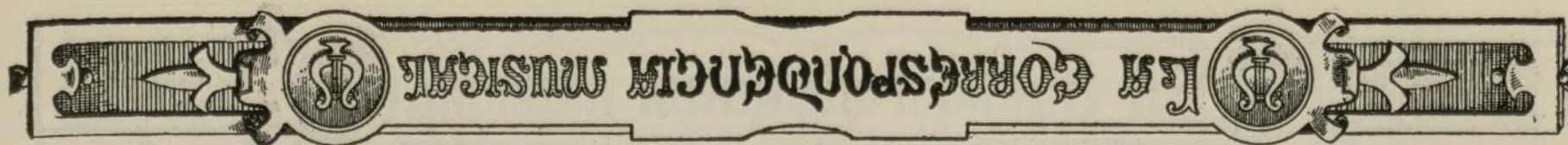
Primer actor y director: Gionvanni Emmanuel.

Actores: Ermete Zacconi.—Francesco Valenti.—Amilcaro Morelli.—Alfonso Cassini.—Luigi Cerrutti.—Davide Barbieri.—Egidio Faggioli.—Carlo Baretta.—Raffaello Crati.—Dario Canevari.—Giovanni Arrighi.—Stanislao Ciarli.—Antonio Bellini.—Lamberto Galvini.—Aristide Porro.—Emilio Valentini.—Roberto Ripamonti.—Angelo Trovati.—Pietro Marchi.

El repertorio se compone de las siguientes obras:

*Denise*, *La princesa Giorgio*, *La signora della Camelie*, *Demi-Monde*, *Kean*, de Dumas.





*Fedora, Odetta, Dibortiamo, I Borghesi di Pontarsu, Fernanda, Patria!* de Sardou.

*Tanto por cento*, de Lopez de Ayala.

*Nana*, de Zola.

*Redentione*, la *Sfinge* y *Monjoie*, de Feuillet y otras producciones de gran mérito.

## PROVINCIAS

ZARAGOZA.—En el teatro Principal se ha puesto en escena con grandioso éxito el hermoso drama lírico del maestro Arrieta, *San Franco de Sena*.

Hé aquí lo que acerca de este acontecimiento artístico dice nuestro apreciable colega el *Diario* de dicha ciudad:

«Puede considerarse como estreno la representación dada anoche de *San Franco de Sena*, la última obra del ilustre Arrieta.

Habíamosla visto en la temporada última; pero ayer el conjunto salió tan perfecto, estaban estudiados con tanto primor los detalles, que aparecieron bellezas aún no apreciadas y efectos que antes no resultaban.

El Sr. Berges cantó, como maestro consumado que es, la delicada romanza del primer acto; el difícil final del segundo le valió los honores escénicos y en el magnífico duo del tercero alcanzó una ovación que hubo de compartir con el Sr. Soler, que si como director artístico merece incondicional elogio, como cantante alcanzó ruidosos aplausos en aquel número y en la romanza del acto segundo. El Sr. Loitia cantó magistralmente la romanza de barítono en el primer acto.

La Sra. Soler Di-Franco mostró una vez más el completo dominio que tiene del difícil arte. En el terceto del acto primero, en el gran duo final y sobre todo en la notable ária del tercero, la distinguida tiple obtuvo aplausos tan ruidosos como merecidos.

La orquesta muy correcta en toda la obra y los coros con notables unidad y afinación. El difícilísimo final del acto segundo resultó tan perfecto como tal vez no se haya oído en Madrid. Las decoraciones, obra de los Sres. Busato y Bonardi, de buen efecto y de gran propiedad los accesorios.

Lástima que la lluvia torrencial hiciera que se retrajera mucha parte del público acostumbrado, si bien esperamos que la dirección hará figurar de nuevo en los carteles una obra que tan señalado triunfo vale á los artistas.»

BILBAO.—Hé aquí la lista de la compañía de zarzuela que ha de funcionar en el salón-teatro Romea desde la próxima Pascua.

Director de escena, D. Eugenio Fernández. Tiples, Sras. Vivero, Torres, Sené y Moreno; contralto, Sra. Ramos; característica, señora Barreda; tenores, Sres. González y Capa; barítonos, Sres. Cidron y Serben; bajos, Sres. Ramos y Alcalde; apuntadores, Sres. García y López; archivero, Sr. Povedano; 14 coristas de ambos sexos.

LOGROÑO.—Se ha puesto en escena con gran éxito *El reloj de Lucerna* acerca de cuya representación escribe lo siguiente nuestro estimado colega *La Rioja*:

«*El reloj de Lucerna*, drama lírico en tres actos, original de los Sres. Zapata y Marqués, es la obra con que ha debutado la compañía de zarzuela que bajo la dirección de D. Maximino Fernández, actúa en nuestro coliseo.

De buena gana (á poder ser) diría algo de lo que el Sr. Zapata dice en su obra, pero es tan difícil escoger cuando toda la obra es buena, que no me creo con suficiente talento para ello; además, hay cosas que solo los poetas y las genios se atreven á decir.

Mucho y bueno se puede decir del drama del Sr. Zapata, pero en la imposibilidad de darlo á conocer como su autor merece, desisto desde luego, y diré á Vds. que si bueno es el libreto, no es menos buena la partitura que ha hecho el maestro D. Pedro Miguel Marqués.

Aun cuando en el primer acto recordé la música que del maestro había oído en algún otro sitio (tal vez en algunas de sus *polonesas*, *Marcha heroica* ó *sinfonías*) no por eso deja de ser inspirada, sobre todo el segundo acto, la sinfonía del primero y el prelude del tercero.

El segundo acto tiene música verdaderamente dramática, y está hecha como por el maestro Marqués.

En cuanto á la ejecución (á pesar de la impresión que causa un debut, y de que la Srta. Aponte estaba algo indispuesta), no dejó nada que desear, porque en los respectivos papeles de Fernando y Celia estuvieron acertadísimas las Srtas. Aponte y Negri; y en el de Matilde, la Sra. Carmona demostró que era una artista; siente y dice muy bien las situaciones, tiene voz fresca y flexible, y vocaliza con tan buen arte, que con la misma facilidad fila una nota preparada que la ataca sin preparar.

En la plegaria del segundo acto tomó con hilo de voz un *la* sobrealgado que lo ensanchó hasta que resultó potente y sonoro.

Muy bien, Sra. Carmona.

El Sr. Senis estuvo admirable en su papel de relojero, así como también D. Máximo Fernández en el difícil de Reding.

El papel de Gualterio, á pesar de estar escrito para voz de bajo lo ha hecho (mediante un arreglo de voces) el Sr. Dalmau, todo lo perfecto que puede resultar.

Los coros muy bien ensayados.

El atrezo y vestuario buenos, y el Sr. Gómez haciendo que la orquesta rayara á gran altura, sobre todo en la sinfonía del primer acto y en el *preludio* del tercero; bien en el resto de la obra.

Dos preguntas inocentes para terminar:

¿Por qué se suprimió un duo? y ¿por qué cuando vienen sinfonistas de otras capitales tenemos orquesta (aunque incompleta)?

Nuestra bien venida á todos en general, y celebraremos que el público corresponda á los sacrificios y buenos deseos de los nuevos empresarios.»

OVIEDO.—La compañía de zarzuela que bajo la dirección del barítono D. Rafael de Arcos ha de actuar en dicha capital, la componen las Sras. Franco de Salas, Espí de Weyler y los Sres. Orenga y Guzman y otros reputados artistas.

## EXTRANJERO

El tenor Stagno, tan conocido del público español, cantaba uno de estos últimos días el *Lohengrin* en el teatro Régio de Turin.

Al atacar un recitado que acompaña el órgano, comenzó antes que éste. El público murmuró, y entonces Stagno, advertido de su distracción é irritado, se dirigió á la orquesta, gritando al organista Mr. Galimberti:

—¡Es Vd. un animal!

El profesor, ofendido, ha llevado la cuestión á los tribunales, querellándose de injuria pública.

La orquesta y su director Bolzoni han declarado unánimemente que la distracción fué de Stagno.

—En resumen—pregunta el magistrado—¿en qué consiste el error?

—En un compás saltado.

—Bien—replica el magistrado—y el compás ¿era muy largo?

—¡Cuatro tiempos!

—¿Cuatro tiempos? ¿Cuatro tiempos...? ¿Y eso es muy largo?

—Vea usted—dice Bolzoni ejecutando el compás con la mano.

El magistrado, que sigue el movimiento reloj en mano, dice:

—¿Es eso todo? Dos segundos... ¿Qué representan dos segundos en una ópera como *Lohengrin*?

Hilaridad general.—Conciliación de ambas partes.

Stagno es condenado á pagar los derechos del juicio y los honorarios del abogado de Galimberti.

Con brillantísimo éxito se ha representado en el teatro de la Moneda de Bruselas la ópera de Wagner *Los maestros cantores de Nuremberg*.

Fueron aplaudidas multitud de piezas y hubo ocasiones en que el público en masa aclamó con entusiasmo el nombre del ilustre autor de tan grandiosa obra.

La ejecución excelente y muy cuidada y la orquesta admirable bajo todos conceptos.

Consignamos gustosos tan fausta nueva y celebramos que el repertorio del gran maestro alemán vaya invadiendo las principales escenas de Europa é imponiéndose como es de justicia en todas partes.

Nuestro célebre compatriota el famoso violinista Pablo Sarasate, ha sido condecorado por el emperador de Alemania con la orden del Aguila roja de tercera clase.

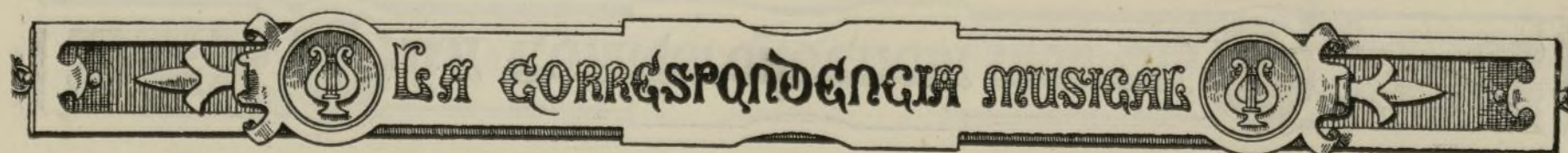
Téngase en cuenta que esta es allí la preferente.

El Consejo municipal de París ha subvencionado con 216.000 francos el trato de la Opera con la sola condición de tener que darse anualmente 36 representaciones á precios reducidos.

En Leipzig ha obtenido muy satisfactorio éxito *La Torre de Babel*, de Rubinstein.

El empresario de los teatros de Hamburgo, Sr. Pollini, ha contratado á la Patti para hacer con ella una gran excursión artística por Alemania.





## LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo más selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo precio marcado, que excede de 300 ptas. demuestra que nuestra suscripción es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

### CONDICIONES DE LA SUSCRICION

En España.... 6 ptas. trimestre, 11,50 semestre y 22 un año  
En Portugal... 7,50 » 14 » 27 »  
Extranjero.... 9 » 17 » 33 »  
En Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).  
En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).  
En Méjico, y Río de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).  
En todos los demás Estados de América fijarán el precio los señores agentes.

**Número suelto, sin música, UNA PESETA.**

## EDICIÓN ZOZAYA

# BALDASSARRE

ÓPERA EN CUATRO ACTOS

DEL MAESTRO

## G. VILLATE

### PARA CANTO Y PIANO

	Ptas.
La gran partitura, elegante edición con el retrato del autor, su biografía y el libreto completo. . . Precio <i>fijo</i>	20
<i>Raconto de Ester</i> , para S. . . . . »	3
» » » M. S. . . . . »	3
<i>Aria de Baltasar</i> , » B. . . . . »	3
» <i>Ruben</i> , » T. . . . . »	3
<i>Romanza de Ruben</i> , T. . . . . »	3

### PARA PIANO SOLO

	Ptas.
Elegante partitura con retrato del autor y su biografía. . . . . Precio <i>fijo</i>	12
<i>Preludio</i> . . . . . »	3
<i>Gran marcha</i> . . . . . »	3
La misma para 4 manos. . . . . »	4
<i>Bailables del acto 2.º</i>	
A <i>Marcha asiria</i> . . . . . »	3
B <i>Danza de Ossiris</i> . . . . . »	3
C <i>Entrada de Baal</i> . . . . . »	2½
D <i>Pastoral</i> . . . . . »	3

En curso de publicación los demás números sueltos para canto y piano, piano solo á dos y cuatro manos, fantasías y demás arreglos para banda, orquesta y otros instrumentos.

## LIBRETO EN ITALIANO

*Una peseta*

## VERSIÓN ESPAÑOLA

*50 céntimos*

Esta obra es propiedad de nuestra casa editorial, á la que habrán de dirigirse los señores empresarios que deseen ponerla en escena, para la adquisición del material indispensable para su representación.